

Plataniotiko Nero – Πλατανιώτικο Νερό

(Greece, Samos)

Plataniotiko Nero (plah-tah-nee-OH-tee-koo neh-ROH), "Water from Platanos," is a traditional island Syrtos or Ballos style dance from the Aegean island of Samos. The name of the dance comes from a famous song on the island bearing the same name, "Το Πλατανιώτικο Νερό." Platanos is a village on Samos named after the plane or sycamore tree. The dance is also known as Syrtos from Samos. Presented by Lilian Vlandi at the 2013 Stockton Folk Dance Camp, at University of the Pacific. Steve Kotansky presented a similar version of this dance at the 1986 Stockton Folk Dance Camp.

Music: 2/4 meter CD: *Timeless Sounds from the Greek Seas*, Tracks 3, 4
Video: 2013 Stockton Folk Dance Camp, DVD. Stockton Folk Dance Camp videos can be viewed in the library at UOP, or by contacting a camp participant who purchased it.

Formation: Open circle with leader on R, arms in W-pos.

Steps and Styling: The steps are danced in typical island Syrtos style, with soft, wave-like down-and-up movement, sinking slightly on each beat and rising slightly on the off-beat (ct &).

Measures	2/4 meter (SQQ)	PATTERN
16	<u>INTRODUCTION</u> No action. Start one count before the singing.	
	I. <u>BASIC</u>	
1	Facing ctr, moving R: step R slightly to the R (ct 1); step L behind R (ct 2); step R to R (ct &).	
2	Step L behind R (ct 1); step R to R (ct 2); slide L next to R (ct &).	
3	Step R to R (ct 1); step L in front of R (ct 2); step R to R (ct &).	
4	Step L in front of R (ct 1); step R next to L (ct 2); step L in place (ct &).	

Sequence: Dance repeats until the end of the music.

Variants of the basic figure exist. In one common variation, the R leg brushes in front on meas. 4, ct 2, as seen in this video: <http://www.youtube.com/watch?v=XVN7TP-6mQ0>.

We thank Lilian Vlandi for providing valuable input.

Greek Lyrics:

Plantaniotiko Nero

Nacha nero ap to platanos (x2)
krasi ap ti kolona (x2)
Nacha ke tin agapi mou (x2)
na ti filo sto stoma
krasi ap ti kolona

To plataniotiko nero (x2)
in tou xoriou kamari (x2)
ki opios perasi ke to pii (x2)
xanageniete pali
in tou choriou kamari

Samiotiko glyko krasi (x2)
tha pio gia na methiso (x2)
stin xenitia pou vriskome (x2)
na mi se lismoniso
tha pio gia na methiso

Translation:

Water from Platanos

I wish I had water from Platanos (x2)
Wine from Kolona* (x2)
I wish I had my love (x2)
To kiss her on the mouth
Wine from Kolona

The water of Platanos (x2)
Is the village's pride (x2)
And whoever passes and drinks from it(x2)
Is being reborn
Is the village's pride

Sweet wine of Samos (x2)
I will drink until I'm drunk (x2)
So that in the foreign lands where I find myself (x2)
I will not forget you
I will drink until I'm drunk

* Kolona is the site of an ancient temple on the island of Aegina, Greece.
